

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN VI OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 6 päivänä joulukuuta 2007,

**Bulgarian ja Romanian liittymisestä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella
18 päivänä joulukuuta 1997 tehtyyn yleissopimukseen tullihallintojen keskinäisestä avunannosta ja
yhteistyöstä**

(2008/39/YOS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan, jäljempänä 'liittymisasiakirja', ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission suosituksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella tehty yleissopimus tullihallintojen keskinäisestä avunannosta ja yhteistyöstä ⁽²⁾, jäljempänä 'yleissopimus' allekirjoitettiin Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1997, ja se tulee voimaan yhdeksänkymmenen päivän kuluttua siitä päivästä, jona voimaansaattamisilmoitukseen liittyvän muodollisuuden viimeisenä suorittava valtio, joka on Euroopan unionin jäsen neuvoston antaessa säädöksensä yleissopimuksen tekemisestä, on tehnyt tarvittavan ilmoituksen.
- (2) Yleissopimuksen 32 artiklan 4 kohdan mukaisesti jokainen jäsenvaltio voi yleissopimuksen voimaantuloon saakka yleissopimuksen 32 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua ilmoituksen antaessaan tai milloin tahansa myöhemmin antaa julistuksen, jonka mukaan yleissopimusta sovelletaan asianomaisen valtion ja muiden samanlaisen julistuksen tehneiden jäsenvaltioiden välisissä suhteissa.
- (3) Euroopan unioniin liittymisen jälkeen Tšekki, Viro, Kypros, Latvia, Liettua, Unkari, Puola, Slovenia ja Slovakia ovat tallettaneet yleissopimusta koskevat liittymiskirjansa.

- (4) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 3 kohdassa määrätään, että Bulgaria ja Romania liittyvät jäsenvaltioiden välillä tehtyihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin, jotka on lueteltu liittymisasiakirjan liitteessä I ja joihin sisältyy muun muassa tullihallintojen keskinäisestä avunannosta ja yhteistyöstä tehty yleissopimus. Mainittujen yleissopimusten ja pöytäkirjojen on määrä tulla voimaan Bulgarian ja Romanian osalta neuvoston määräämänä päivänä.
- (5) Liittymisasiakirjan 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti neuvosto tekee edellä tarkoitettuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin kaikki liittymisen johdosta tarvittavat mukautukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella 18 päivänä joulukuuta 1997 tullihallintojen keskinäisestä avunannosta ja yhteistyöstä tehdyn yleissopimuksen 31 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Tätä yleissopimusta sovelletaan yhteisön tullialueeseen kuuluvilla jäsenvaltioiden alueilla, mukaan lukien Saksan liittotasavallan osalta Helgolandin saari ja Büsingenin alue (Saksan liittotasavallan ja Sveitsin valaliiton välillä Büsingen am Hochrhein kunnan sisällyttämisestä Sveitsin valaliiton tullialueeseen 23 päivänä marraskuuta 1964 tehdyn sopimuksen tai sen voimassa olevan toisinnon puitteissa ja nojalla) ja Italian tasavallan osalta Livignon ja Campione d'Italian kunnat, sekä edellä tarkoitettuihin jäsenvaltioiden alueisiin liittyvillä aluemerillä, sisäisillä merivesillä ja ilmatilassa."

2 artikla

Yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna tällä päätöksellä, tulee voimaan Bulgarian ja Romanian osalta yleissopimuksen voimaantulopäivänä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleissopimuksen 32 artiklan 4 kohdan soveltamista.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 24. lokakuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EUVL C 24, 23.1.1998, s. 2.

3 artikla

Yleissopimuksen bulgarian ja romanian kielellä laaditut tekstit ⁽¹⁾ ovat todistusvoimaiset samoin ehdoin kuin yleissopimuksen muut tekstit.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 6 päivänä joulukuuta 2007

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. COSTA

⁽¹⁾ Yleissopimuksen bulgarian- ja romaniankieliset tekstit julkaistaan myöhemmin *Euroopan unionin virallisen lehden* erityispainoksessa.